

СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

ÓBECSE KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИШТЕ XLII ÉVFOLYAM

19.06.2006. 2006. 06.19.

БРОЈ 9. SZÁM

27.

На основу члана 36. став 1. Закона о туризму („Сл. гласник РС“, бр. 45/05) и члана 24. став 1. тачка 12. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј“, бр. 3/02), Скупштина општине Бечеј, на XXV седници, одржаној дана 16.06.2006. године, донела је

О Д Л У К У О БОРАВИШНОЈ ТАКСИ

Члан 1.

Овом Одлуком утврђује се основ, висина, олакшице, рокови и начин плаћања боравишне таксе (у даљем тексту: такса) на територији општине Бечеј.

Члан 2.

Обвезник таксе је грађанин који нема пребивалиште на територији општине Бечеј, а користи услуге смештаја у туристичком објекту на територији општине Бечеј.

Члан 3.

Туристичким објектом у смислу члана 2. ове одлуке сматра се хотел, мотел, пансион, туристички апартман, камп, одмаралиште, природно лечилиште, просторија у стамбеној згради, односно стана, за пружање услуга смештаја, односно куће и стан који се изнајмљује туристима за одмор.

Члан 4.

Такса се плаћа за сваки дан боравка у туристичком објекту.

Таксу је обвезник дужан да плати за боравак до 30 (тридесет) дана по престанку боравка, односно даном плаћања услуге смештаја.

За непрекидни боравак дужи од 30 (тридесет) дана обвезник је дужан да плати таксу 30. (тридесетог) дана боравка у туристичком објекту.

27.

A turizmusról szóló törvény (SZK 45/05 számú Hivatalos Közlönye) 36. szakaszának 1. bekezdése és Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/02 számú Hivatalos Lapja) 24. szakasza 1. bekezdésének 12. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén meghozta a

TARTÓZKODÁSI ILLETÉKRŐL SZÓLÓ H A T Á R O Z A T O T

1. szakasz

A jelen Határozattal meghatározzuk a tartózkodási illeték (a további szövegben: illeték) fizetésének alapját, magasságát, kedvezményeit, határidejét és módját Óbecse Község területén.

2. szakasz

Az illetéket azok az Óbecse község területén kívüli lakóhelyű polgárok kötelesek fizetni, akik az Óbecse község területén levő turisztikai objektumokban igényelnek elszállásolási szolgáltatást.

3. szakasz

A jelen Határozat 2. szakasza értelmében turisztikai objektum alatt a hotelek, motelek, panziók, turisztikai lakosztályok, kempingek, üdülőhelyek, természetes gyógyintézetek, lakóépületi, illetve lakáshelyiségek értődnek, amelyekben elszállásolási szolgáltatást nyújtanak, illetve azok a házak és lakások, amelyeket turistáknak adnak ki pihenésre.

4. szakasz

Az illeték a turisztikai objektumban való tartózkodás minden napjára fizetendő.

A 30 (harminc) napig terjedő tartózkodás esetén a kötelezett az illetéket a tartózkodás befejeztével, illetve az elszállásolási szolgáltatások megfizetésének napján köteles kifizetni.

A 30 (harminc) napnál hosszabb megszakítás nélküli tartózkodás esetén, a kötelezett az illetéket a turisztikai objektumban való tartózkodás 30. (harmincadik) napján köteles kifizetni.

Члан 5.

Такса се плаћа у дневном износу од 30,00 динара.

Члан 6.

Таксу не плаћају лица из члана 37. Закона о туризму .

Таксу умањену за 50% плаћају лица од 7 до 15 година старости.

Члан 7.

Наплату таксе врше предузећа, друга правна лица и предузетници који су уписани у одговарајући регистар, као и физичка лица у случајевима утврђеним Законом о туризму (у даљем тексту: давалац смештаја).

Давалац смештаја наплаћује таксу истовремено са наплатом услуге смештаја и дужан је да у рачун за услуге смештаја посебно исказе износ таксе, односно да наведе основ ослобађања од плаћања таксе.

Средства од наплаћене таксе, давалац смештаја је дужан да уплати у року од 5 дана по истеку сваких 15 дана у месецу, односно по истеку месеца.

Ако давалац смештаја не наплати таксу, или је наплати у мањем износу од прописане, дужан је да на свој терет уплати износ ненаплаћене таксе.

Члан 8.

Остварена средства од такси су приходи буџета општине, и користе се у складу са Законом, за подстицање туризма на територији општине, у складу са програмом рада.

Програм рада за сваку календарску годину, на предлог Туристичке организације општине Бечеј, доноси Скупштина општине.

Члан 9.

У погледу начина утврђивања боравишне таксе, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате сходно се примењују одредбе Закона о порезу на доходак грађана, уколико овом Одлуком није другачије одређено.

Члан 10.

Финансијски надзор над спровођењем ове Одлуке врши Одељење за финансије и привреду Општинске управе Бечеј.

5. szakasz

Az illeték 30,00 dináros napi összegben határozódik meg.

6. szakasz

Az illeték fizetése alól mentesülnek A turizmusról szóló törvény 37. szakaszával felölt személyek.

A 7—15 éves gyermekek esetében az illeték 50%-kal alacsonyabb.

7. szakasz

Az illetéket a vállalatok, más jogi személyek, a megfelelő cégjegyzékbe bejegyzett vállalkozók, valamint, A turizmusról szóló törvényben meghatározott esetekben, természetes személyek (elszállásolók) fizettetik meg.

Az elszállásoló az illetéket az elszállásolási szolgáltatás megfizetésével egyidőben fizeti meg, és az elszállásolásról szóló számlán köteles külön kimutatni az illeték összegét, illetve feltüntetni az illeték fizetése alóli mentesítés alapját.

Az elszállásoló a megfizetett illetékből eredő eszközöket az adott hónapban eltelt minden 15 nap után, illetve a hónap végén 5 napon belül köteles befizetni.

Amennyiben az elszállásoló nem fizeteti meg az illetéket, vagy azt az előírtól kisebb összegben teszi, köteles saját terhére befizetni a nem megfizetett illetékösszeget.

8. szakasz

Az illetékből eredő eszközök a község költségvetési bevételeit képezik, amelyeket az a Törvénnyel összhangban, és a munkaprogram alapján, a turizmus fellendítésére fordítja a község területén.

A munkaprogramot minden naptári évre, Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezetének javaslatára, a Községi Képviselő-testület hozza meg.

9. szakasz

Az illeték-meghatározási mód, elszámolás, az elévülés, a megfizetési határidők, kamat-elszámolás tekintetében, ha azt a jelen Határozat nem szabályozza másként, azok a törvényrende-kezések alkalmazódnak, amelyek a polgárok jövedelme utáni adó szabályozására vonatkoznak.

10. szakasz

A jelen Határozat végrehajtása felett az Óbecsei Községi Közigazgatás Pénzügyi és Gazdasági Osztálya gyakorol pénzügyi felügyeletet.

Члан 11.

Новчаном казном од 5.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

1. не наплати таксу, или је наплати у износу већем или мањем од прописане (члан 5. ове Одлуке),
2. не наплати таксу истовремено са наплатом услуге смештаја (члан 7. ове Одлуке),
3. у рачуну посебно не искаже износ таксе или не наведе основ ослобађања од плаћања таксе (члан 7. ове Одлуке),
4. средства од наплаћене таксе не уплати у прописаном року (члан 7. ове Одлуке).

Новчаном казном од 2.500 до 250.000 динара казниће се за прекршај предузетник који учини прекршај из става 1. овог члана.

Новчаном казном од 250 до 25.000 динара казниће се и одговорно лице у правном лицу и физичко лице, који учини прекршај из става 1. овог члана.

Члан 12.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-75/2006
Дана: 16.06.2006. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

28.

На основу члана 30. тачка 5. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС”, бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 33. Закона о јавном дугу („Сл. гласник РС”, бр. 61/2005), члана 24. тачка 5. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 3/2002) и члана 6. Одлуке о буџету општине Бечеј за 2006. годину („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 14/2005), Скупштина општине Бечеј, на XXV седници одржаној дана 16.06.2006. године, донела је

11. szakasz

5000 dinártól 500 000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő szabálysértésért az a személy, aki:

1. nem fizetteti meg vagy az előírtnál kisebb, vagy nagyobb összegben fizetteti meg az illetéket (a jelen Határozat 5. szakasza),
2. nem a szolgáltatásaival egy időben fizetteti meg az illetéket (a jelen Határozat 7. szakasza),
3. a számlán nem mutatja ki külön az illeték összegét, illetve nem tünteti fel az illeték fizetése alóli mentesítés alapját (a jelen Határozat 7. szakasza),
4. az illetékből eredő eszközöket nem fizeti be a kiszabott határidőben (a jelen Határozat 7. szakasza).

A jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt szabálysértésekért a vállalkozó 2500 dinártól 250 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtható.

250 dinártól 25 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtható a jelen szakasz 1. bekezdésében említett szabálysértésért a jogi személy felelős személye is.

12. szakasz

Jelen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-75/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

28.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK 9/2002, 33/2004 és 135/2004 számú Hivatalos Közlönye) 30. szakaszának 5. pontja, A közadósságról szóló törvény (SZK 61/2005 számú Hivatalos Közlönye) 33. szakasza, Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakaszának 5. pontja, valamint Óbecse Község 2006. évi költségvetéséről szóló határozat (Óbecse Község 14/2005 számú Hivatalos Lapja) 6. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén